



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 October 2017
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия
Пункт 136 повестки дня
**Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2018–2019 годов**

Раздел 13 Центр по международной торговле

Четвертый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о предлагаемом бюджете по программам Центра по международной торговле (ЦМТ) на двухгодичный период 2018–2019 годов (A/72/6 (Sect. 13) и Согг.1). Комитет ссылается на то, что этот предлагаемый бюджет представлен в соответствии с упрощенной бюджетной процедурой, которая была одобрена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 70/248 А и в соответствии с которой потребности в ресурсах рассматриваются только один раз — в год, предшествующий финансовому периоду. В ходе рассмотрения упомянутого доклада члены Комитета встречались с Директором-исполнителем ЦМТ и представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения, направив в заключение письменные ответы, которые были получены 11 октября 2017 года.

2. Информация о сметных потребностях ЦМТ в ресурсах на двухгодичный период 2018–2019 годов приводится в таблице 13.3 бюджетной брошюры (A/72/6 (Sect.13)/Согг.1). Бюджет будет финансироваться в равных долях двумя организациями-соучредителями ЦМТ: Организацией Объединенных Наций, которая действует через Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, и Всемирной торговой организацией.

3. Объем ресурсов, предлагаемый на двухгодичный период 2018–2019 годов по разделу 13, составляет до пересчета 71 454 400 швейцарских франков, что на 792 200 швейцарских франков, или 1,1 процента, меньше суммы ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов. Предлагаемый чистый объем потребностей в ресурсах после пересчета составляет 72 972 700 швейцарских франков. Общий предлагаемый объем ресурсов составляет 73 372 700 швейцарских франков и включает прогнозируемую сумму различных поступлений



из разных источников в размере 400 000 швейцарских франков. Таким образом, с учетом различных поступлений чистый размер взноса каждой организации-соучредителя ЦМТ оценивается в 36 486 350 швейцарских франков, или 38 006 600 швейцарских франков после пересчета (A/72/6 (Sect. 13) и Corr.1, пункт 13.32 и таблица 13.4).

4. Генеральный секретарь объясняет уменьшение сметы на 792 200 швейцарских франков выгодами, которые Центр планирует получить в двухгодичный период 2018–2019 годов благодаря повышению эффективности. Предлагаемое уменьшение объема ресурсов является результатом усилий ЦМТ по реализации выгод от ожидаемого повышения эффективности повседневной деятельности благодаря внедрению системы «Умоджа», информация о которых представлена в восьмом докладе Генерального секретаря о ходе осуществления проекта внедрения системы общеорганизационного планирования ресурсов (A/71/390) (A/72/6 (Sect.13), пункт 13.34). В ходе рассмотрения указанного предлагаемого бюджета по программам Консультативный комитет запросил, но не получил сводный перечень сокращений объема ресурсов, относимых к категории «Прочие изменения в объеме ресурсов», по всем разделам бюджета наряду с объяснением того, за счет чего они будут достигнуты и в какой степени их можно рассматривать в качестве выгод от повышения эффективности. Соответствующие замечания и рекомендации Комитета по данному вопросу изложены в главе I его первого доклада о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2018–2019 (A/72/7).

5. В дополнение к ресурсам, предусматриваемым на двухгодичный период 2018–2019 годов в регулярном бюджете, прогнозируется поступление внебюджетных ресурсов на сумму приблизительно 105,6 млн швейцарских франков (A/72/6 (Sect.13), пункт 13.33).

Должности

6. Согласно предоставленной Консультативному комитету дополнительной информации, по категории ресурсов, связанных с должностями, предлагается выделить сумму в размере 55 592 300 швейцарских франков (до пересчета), которая предназначается для финансирования 160 должностей (91 должность сотрудников категории специалистов и выше и 69 должностей сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий), что совпадает с числом должностей, утвержденных на двухгодичный период 2016–2017 годов (A/72/6 (Sect.13)/Corr.1, таблица 13.4).

Таблица 1

Кадровые ресурсы

	Число	Уровень
<i>Регулярный бюджет</i>		
Утвержденные должности на двухгодичный период 2016–2017 годов	160	1 ПГС, 1 Д-2, 5 Д-1, 20 С-5, 30 С-4, 20 С-3, 14 С-2/1, 69 ОО (ПР)
Предлагаемые должности на двухгодичный период 2018–2019 годов	160	1 ПГС, 1 Д-2, 5 Д-1, 20 С-5, 30 С-4, 20 С-3, 14 С-2/1, 69 ОО (ПР)

Сокращения: ОО — категория общего обслуживания; ПГС — помощник Генерального секретаря; ПР — прочие разряды.

7. В дополнение к этим ресурсам, как и в 2016–2017 годах, предусматриваются в общей сложности еще 20 должностей, которые будут финансироваться за счет внебюджетных ресурсов.

Замечания в отношении ресурсов, не связанных с должностями

8. Согласно предоставленной дополнительной информации, общая смета расходов, не связанных с должностями, по регулярному бюджету на 2018–2019 годы составляет 15 862 100 швейцарских франков, что на 792 200 швейцарских франков, или 48 процентов, в чистом выражении меньше суммы ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов. Это объясняется уменьшением сметы по статьям «Прочие расходы по персоналу» (351 700 швейцарских франков), «Услуги по контрактам» (55 600 швейцарских франков), «Общие оперативные расходы» (398 300 швейцарских франков) и «Принадлежности и материалы» (50 000 швейцарских франков), которое частично компенсируется увеличением сметы по статье и «Гранты и взносы» (63 400 швейцарских франков).

Официальные поездки

9. Из дополнительной информации следует также, что на оплату поездок в двухгодичный период 2018–2019 годов предлагается выделить сумму в размере 678 300 швейцарских франков, что эквивалентно сумме, ассигнованной на 2016–2017 годы. В своем предыдущем докладе Консультативный комитет отметил низкую степень соблюдения Центром требования о заблаговременном бронировании и приобретении билетов и выразил надежду на то, что будут приняты незамедлительные меры к обеспечению соблюдения этого требования, что приведет к более эффективному использованию средств, выделяемых по статье «Официальные поездки» ([A/70/7/Add.1](#), пункт 10).

10. Консультативный комитет ссылается на то, что Генеральная Ассамблея неоднократно подчеркивала необходимость сохранения объема расходов на поездки на минимальном уровне, в том числе за счет проведения видеоконференций, совершения поездок экономическим классом для участия в мероприятиях, связанных с учебной подготовкой, ограничения числа сотрудников, сопровождающих старших должностных лиц в их поездках, и бронирования авиабилетов не позднее чем за 16 дней до даты поездки (см., например, резолюцию [67/254 А](#) Генеральной Ассамблеи).

11. В связи с рассмотрением предлагаемого бюджета ЦМТ Консультативный комитет запросил, но не получил, информацию о потребностях в ресурсах на оплату поездок в 2018–2019 годах в соответствующей разбивке, необходимую ему для проверки того, в какой степени применяются вышеупомянутые меры. Комитет выражает надежду на то, что ЦМТ представит Генеральной Ассамблее подробную информацию об осуществлении этих мер в ходе рассмотрения ею предлагаемого бюджета на 2018–2019 годы.

12. По запросу в связи с бюджетом на 2018–2019 годы Консультативный комитет был информирован о том, что за период с 1 января 2016 года по 13 сентября 2017 года с соблюдением требования о заблаговременном приобретении билетов были приобретены 38 процентов билетов, что представляет собой незначительное улучшение по сравнению с соответствующим показателем в предыдущий период. Комитет с озабоченностью отмечает, что степень соблюдения Центром требования о заблаговременном бронировании и приобретении авиабилетов остается низкой, особенно ввиду в основном предсказуемых потребностей в поездках, и вновь выражает надежду на то, что будут приняты незамедлительные меры к обеспечению более строгого в

целом соблюдения этого требования, что приведет к более эффективному использованию средств, выделяемых на эти цели.

Услуги по контрактам

13. Согласно представленной дополнительной информации, предлагаемая смета требуемых ресурсов на оплату услуг по контрактам в 2018–2019 годах в объеме 2 223 000 швейцарских франков включает ассигнования на сумму 755 400 швейцарских франков на подготовку, редактирование и печать ежеквартального журнала “International Trade Forum” («Международный торговый форум»), ряда других публикаций и разных документов. По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что ЦМТ планирует издать четыре выпуска своего ежеквартального журнала на трех языках (в общей сложности 24 выпуска за двухгодичный период). По запросу Комитет был также информирован о том, что расходы на издание каждого выпуска на английском языке составляют 15 300 швейцарских франков, а на издание каждого выпуска на французском или испанском языке — 16 800 швейцарских франков. **Комитет считает, что можно обеспечить подготовку, редактирование и печать этой публикации с меньшими затратами и рекомендует ЦМТ изучить альтернативные варианты ее издания и распространения, в том числе с помощью электронных средств.**

Общие замечания

Проблемы с финансированием

14. В предлагаемом бюджете указывается, что вся техническая помощь предоставляется ЦМТ в партнерстве с правительствами, национальными и региональными учреждениями и многосторонними организациями, входящими и не входящими в систему развития Организации Объединенных Наций, а также с частным сектором. В нем также указывается, что спрос на техническую помощь по-прежнему растет опережающими темпами по сравнению с ростом объема имеющихся ресурсов, что требует изыскания Центром новаторских форм оказания такой помощи. В этой связи ЦМТ будет добиваться дальнейшего повышения эффективности использования своих ресурсов, предусматриваемых в регулярном бюджете, и повысит свои целевые показатели на двухгодичный период 2018–2019 годов в отношении внебюджетных ресурсов до еще более значительного уровня (A/72/6 (Sect.13), пункты 13.12, 13.18 и 13.19). **Консультативный комитет рекомендует ЦМТ продолжать расширять свою донорскую базу для финансирования и обеспечения дальнейшего выполнения его программ.**

Заключение

15. Предлагаемая смета по разделу 13 бюджета по программам составляет 36 685 300 долл. США до пересчета (A/72/6 (Sect.13) и Corr.1, таблицы 13.1 и 13.4).

16. **Консультативный комитет рекомендует утвердить смету, предлагаемую Генеральным секретарем по разделу 13 «Центр по международной торговле» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2018–2019 годов.**